



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 June 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 126 повестки дня

### **Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Хайле Селассие Гетачеу (Эфиопия)

#### **I. Введение**

1. Рекомендации, ранее сделанные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 126, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/57/656.
2. Пятый комитет возобновлял рассмотрение этого пункта на своих 46–53-м и 56-м заседаниях, состоявшихся 5, 7, 8, 12, 13, 15, 19 и 20 мая и 4 июня 2003 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/57/SR.46–53 и 56).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

#### **Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года: доклад Генерального секретаря (A/57/723)

Доклад Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира (A/57/746)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/772)

### **Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/725)

Доклад Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/732)

Доклад Генерального секретаря об учете гендерных аспектов во всей деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/731)

Доклад Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов, включая предложения и планы для будущего рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в контексте бюджетов операций по поддержанию мира (A/57/494)

Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/772 и A/57/776)

### **База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия**

Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/671)

Доклад Генерального секретаря о бюджете Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/670 и Согг.1)

Доклад Генерального секретаря о ходе реализации концепции стратегических запасов для развертывания (A/57/751)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/772/Add.9)

### **Система управления имуществом на местах**

Доклад Генерального секретаря о ходе внедрения системы управления имуществом на местах (A/57/765)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/772)

### **Доклады Управления служб внутреннего надзора**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке политики и процедур Департамента операций по поддержанию мира в отношении найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий (A/56/202)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об аудиторской проверке практики установления и регулирования ставок суточных участников миссий (A/56/648)

**Доклад Объединенной инспекционной группы**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы о кадровой реформе категории полевой службы в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/78)

Записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания по докладу Объединенной инспекционной группы о кадровой реформе категории полевой службы в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/78 и Add.1)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/434)

**Деятельность по ликвидации миссий**

Доклад Генерального секретаря о списании принадлежащего контингентам имущества в ликвидированных миссиях (A/57/788)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/57/SR.52)

Записка Генерального секретаря, препровождающая записку Управления служб внутреннего надзора, содержащую обновленную информацию о ходе выполнения рекомендаций Управления о деятельности по ликвидации миссий в Организации Объединенных Наций (A/56/896)

Записка Генерального секретаря, препровождающая записку Управления служб внутреннего надзора о результатах последующего обзора хода выполнения рекомендаций о деятельности по ликвидации миссий в Организации Объединенных Наций (A/57/622)

**Закупка товаров и услуг с помощью писем-заказов**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о закупках товаров и услуг с помощью писем-заказов (A/57/718)

**Ставки возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска**

Доклад Генерального секретаря об обзоре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска (A/57/774)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/57/SR.52)

**Принадлежащее контингентам имущество**

Доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (A/56/732)

Доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/56/863)

Записка Генерального секретаря о ходе работы по обработке требований относительно возмещения расходов за предоставленное имущество и самообеспечение в ходе операций по поддержанию мира (A/C.5/56/44)

Доклад Генерального секретаря о пересмотре процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее континентам имущество (A/56/939)

Доклад Генерального секретаря о практических аспектах механизмов аренды с обслуживанием и без обслуживания и самообеспечения (A/57/397)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/772)

#### **Использование добровольцев Организации Объединенных Наций**

Доклад Генерального секретаря об участии добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира (A/55/697)

Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/874 и A/56/7<sup>1</sup>)

#### **Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности**

Записка Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности (A/C.5/57/37)

Записка Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности (A/C.5/56/41)

Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/772)

#### **Бюджетные ассигнования на операции по поддержанию мира**

Записка Генерального секретаря об утвержденных бюджетных ассигнованиях на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/C.5/57/22)

Записка Генерального секретаря о предлагаемых бюджетных ассигнованиях на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/C.5/57/34/Rev.1)

Записка Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира: финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/C.5/57/38)

#### **Резервный фонд для операций по поддержанию мира**

Записка Генерального секретаря о Резервном фонде для операций по поддержанию мира (A/57/798)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/57/SR.52)

### **Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период**

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленный отчет об исполнении бюджета Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (A/57/793)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/57/SR.52)

### **Завершенные миротворческие миссии**

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении следующих завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2002 года (A/57/789):

- a) Группы военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале;
- b) Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити;
- c) Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре;
- d) Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике;
- e) Операции Организации Объединенных Наций в Сомали;
- f) Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций;
- g) Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций;
- h) Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити;
- i) Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции;
- j) Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже.

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/57/SR.52).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.5/57/L.79**

4. На 56-м заседании 4 июня представитель Бельгии, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций

по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира» (A/C.5/57/L.79).

5. На том же заседании до принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.79 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции I).

7. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Кубы и Нигерии (см. A/C.5/57/SR.56).

#### **В. Проект резолюции A/C.5/57/L.71**

8. На 56-м заседании 4 июня представитель Эфиопии, являющийся Докладчиком Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Решение вопросов, связанных с принадлежащим контингентам имуществом» (A/C.5/57/L.71).

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.71 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции II).

#### **С. Проект резолюции A/C.5/57/L.72**

10. На 56-м заседании 4 июня представитель Аргентины, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Ход реализации концепции стратегических запасов для разветывания» (A/C.5/57/L.72).

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.72 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции III).

#### **Д. Проект резолюции A/C.5/57/L.73**

12. На 56-м заседании 4 июня представитель Эфиопии, являющийся Докладчиком Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности» (A/C.5/57/L.73).

13. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.73 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции IV).

#### **Е. Проект резолюции A/C.5/57/L.76**

14. На 56-м заседании 4 июня представитель Бельгии, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций

по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Резервный фонд для операций по поддержанию мира» (A/C.5/57/L.76).

15. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.76 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции V).

#### **F. Проект резолюции A/C.5/57/L.85**

16. На 56-м заседании 4 июня представитель Бельгии, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» (A/C.5/57/L.85).

17. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.85 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции VI).

18. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Канады (от имени Австралии, Новой Зеландии и Канады), Алжира, Южной Африки, Египта, Кубы и Тринидада и Тобаго (см. A/C.5/57/SR.56).

#### **G. Проект резолюции A/C.5/57/L.86**

19. На 56-м заседании 4 июня представитель Бельгии, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Возможность консолидации счетов различных операций по поддержанию мира» (A/C.5/57/L.86).

20. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.86 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции VII).

21. После принятия этого проекта резолюции с заявлением в порядке разъяснения позиции выступил представитель Египта (см. A/C.5/57/SR.56).

#### **H. Проект резолюции A/C.5/57/L.91**

22. На 56-м заседании 4 июня представитель Аргентины, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» (A/C.5/57/L.91).

23. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.91 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции VIII).

### **I. Проект резолюции A/C.5/57/L.92**

24. На 56-м заседании 4 июня представитель Эфиопии, являющийся Докладчиком Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Обзор ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска» (A/C.5/57/L.92).

25. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.92 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции IX).

### **J. Проект резолюции A/C.5/57/L.93**

26. На 56-м заседании 4 июня представитель Ботсваны, являющийся координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке политики и процедур Департамента операций по поддержанию мира в отношении найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий» (A/C.5/57/L.93).

27. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.93 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции X).

### **K. Проект резолюции A/C.5/57/L.89**

28. На 56-м заседании 4 июня представитель Румынии, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Завершенные миссии по поддержанию мира» (A/C.5/57/L.89).

29. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.89 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции XI).

30. После принятия этого проекта резолюции с заявлением в порядке разъяснения позиции выступил представитель Греции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) (см. A/C.5/57/SR.56).

### **L. Проект решения A/C.5/57/L.77**

31. На 56-м заседании 4 июня представитель Эфиопии, являющийся Докладчиком Комитета и координатором неофициальных консультаций по соответствующему вопросу, внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Списание принадлежащего контингентам имущества в ликвидированных миссиях» (A/C.5/57/L.77).

32. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/57/L.77 без голосования (см. пункт 35).

## **М. Вопросы, рассмотрение которых было отложено**

33. В связи с докладами, которые были представлены по пункту 126 повестки дня «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира» и рассмотрение которых было отложено, внимание обращается на проект решения, содержащийся в докладе Пятого комитета (A/57/648/Add.2) по пункту 111 повестки дня «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций».

## **Ш. Рекомендации Пятого комитета**

34. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

### **Проект резолюции I Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года<sup>1</sup> и соответствующие разделы доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по данному вопросу<sup>2</sup>,

*приветствуя* представление общего обзорного доклада,

### **Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и представление бюджета**

1. *ссылается* на свои резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года, 56/293 от 27 июня 2002 года и 57/300 от 20 декабря 2002 года;

2. *приветствует* продолжающиеся усилия Генерального секретаря по внедрению формата бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и своевременное представление предлагаемых бюджетов операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

3. *одобряет* замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 37–56 и 134–136 его доклада<sup>3</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы при применении методики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, к бюджетам операций по поддержанию мира полностью учитывались конкретные особенности и мандаты каждой из операций по поддержанию мира;

<sup>1</sup> A/57/723.

<sup>2</sup> A/57/772.

5. *отмечает* отраженное в пункте 44 доклада Консультативного комитета мнение Генерального секретаря о том, что новый формат бюджета улучшит процесс принятия решений, и вновь подтверждает, что бюджетные документы операций по поддержанию мира должны содержать всю информацию, необходимую государствам-членам для принятия информированных решений, включая полное обоснование испрашиваемых ресурсов;

6. *вновь подтверждает*, что формат бюджетов должен соответствовать мандатам, утвержденным Генеральной Ассамблеей;

7. *просит* Объединенную инспекционную группу представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной шестидесятой сессии оценку внедрения составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в операциях по поддержанию мира;

8. *просит* Генерального секретаря продолжить усилия по увязке целей миссий и ресурсов, испрашиваемых в предлагаемых бюджетах операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

9. *постановляет*, что отчеты об исполнении бюджетов и предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира и вспомогательного счета должны по-прежнему представляться в виде отдельных документов;

#### **Информационно-коммуникационные технологии**

10. *отмечает* с обеспокоенностью замечания Консультативного комитета в отношении расширения информационно-коммуникационных программ в некоторых миссиях по поддержанию мира, деятельность и персонал которых сокращаются<sup>3</sup>, и его предостережение по поводу явной тенденции приобретать самую современную аппаратуру связи и обработки данных, что может быть нецелесообразно с учетом практических потребностей миссий<sup>4</sup>;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад о функциональных потребностях полевых миссий в информационно-коммуникационных технологиях, включая программы замены, утилизацию подержанного информационно-коммуникационного имущества, статус осуществляемых и новых проектов и оценку текущей политики и практики с точки зрения их рентабельности, эффективности и отдачи с точки зрения производительности;

12. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы упомянутый выше доклад соответствовал направленности более широкой стратегии Организации в области информационно-коммуникационных технологий и учитывал замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 102–106 его доклада<sup>3</sup>;

#### **Профессиональная подготовка**

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства в профессиональную подготовку вкладывались с учетом имеющихся потребностей,

---

<sup>3</sup> A/57/772/Add.5, пункт 41, и A/57/772/Add.6, пункт 33.

<sup>4</sup> A/57/772, пункт 106.

целей повышения эффективности и показателей деятельности и интересов развития карьеры сотрудников;

14. *просит также* Генерального секретаря с привлечением Управления служб внутреннего надзора уточнить управленческую политику Департамента операций по поддержанию мира и миссий по поддержанию мира в вопросах профессиональной подготовки и покрытия расходов на связанные с профессиональной подготовкой поездки с учетом потребностей, связанных с обеспечением Организацией Объединенных Наций подготовки военного персонала, гражданской полиции и гражданского персонала, и пунктов 127–133 доклада Консультативного комитета<sup>3</sup> и представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

### **Набор персонала**

15. *ссылается* на пункт 2 своей резолюции 57/287 А от 20 декабря 2002 года;

16. *отмечает* с обеспокоенностью продолжающиеся задержки с набором персонала в Департаменте операций по поддержанию мира и отрицательные последствия этого для миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

17. *просит* Генерального секретаря поощрять более широкое использование национальных сотрудников, как они определены в пункте 80 доклада Консультативного комитета<sup>3</sup>, когда это возможно и эффективно с точки зрения затрат, и представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

18. *настоятельно призывает* Генерального секретаря ускорить набор персонала для полевых миссий с учетом, в соответствующих случаях, делегирования полевым миссиям полномочий по набору персонала и их подотчетности в этой связи, включая использование справедливых и транспарентных процедур набора и механизмов контроля согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и представить Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

19. *одобряет* замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 78 и 80–85 его доклада;

20. *подчеркивает*, что любая реклассификация должностей должна отвечать соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Правилам и положениям о персонале Организации Объединенных Наций;

### **Официальные поездки**

21. *вновь подтверждает*, что будущие просьбы о выделении средств на официальные поездки должны быть должным образом обоснованы, включая то, как такая поездка поможет добиться подающегося оценке результата в выполнении поставленных целей;

### **Управление закупками и контроль и регулирование исполнения контрактов**

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад об

управлении закупками и контроле и регулировании исполнения контрактов для операций по поддержанию мира, содержащий конкретные предложения по устранению любых потенциальных конфликтов интересов, которые могут возникнуть в этой области в связи с персоналом Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к закупочной деятельности, включая проработку вопроса о целесообразности принятия кодекса этических норм, подписание «декларации независимости» и разработки положений для обеспечения конфиденциальности информации, связанной со служебными функциями сотрудников Организации Объединенных Наций, с учетом, среди прочего, пунктов 116–119 доклада Консультативного комитета<sup>3</sup>.

## **Проект резолюции II**

### **Решение вопросов, связанных с принадлежащим контингентам имуществом**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года, 54/19 А от 29 октября 1999 года и 54/19 В от 15 июня 2000 года, 55/238 от 23 декабря 2000 года, пункт 12 резолюции 55/271 от 14 июня 2001 года, 55/274 от 14 июня 2001 года и 56/241 от 24 декабря 2001 года,

*ссылаясь также* на свое решение 55/452 от 23 декабря 2000 года о созыве Рабочей группы по пересмотру после этапа V,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 55/274 от 14 июня 2001 года, в которой она просила Генерального секретаря созвать в 2004 году рабочую группу экспертов открытого состава на период не менее 10 рабочих дней для проведения трехгодичного обзора ставок возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и на условиях самообеспечения, включая медицинское обслуживание,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря<sup>5</sup> об обработке требований относительно возмещения расходов за предоставленное имущество и самообеспечение в ходе операций по поддержанию мира, о пересмотре процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество и за войска, о практических аспектах механизмов аренды с обслуживанием и без обслуживания и самообеспечения и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup> о решении вопросов, связанных с принадлежащим контингентам имуществом,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>6</sup>;
2. *принимает к сведению* замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о решении вопросов, связанных с принадлежащим контингентам имуществом, изложенные в пунктах 60–76 его доклада<sup>7</sup>;
3. *подтверждает* важность обеспечения максимальной эффективности и действенности при проведении операций по поддержанию мира и необходи-

<sup>5</sup> A/C.5/56/44, A/56/939 и A/57/397.

<sup>6</sup> A/57/772.

мость сведения к минимуму задержек при обработке требований о компенсации, выплачиваемой странам, предоставляющим войска и имущество;

4. *признает*, что задержки с выплатой компенсации странам, предоставляющим войска, в счет возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и войска и отсутствие уверенности в получении такой компенсации отрицательно сказываются на способности стран, которые предоставляют войска в настоящее время и могут предоставлять войска в будущем, принимать эффективное участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и в этой связи подчеркивает необходимость выплаты всеми государствами-членами своих начисленных взносов на финансирование всех операций по поддержанию мира в полном объеме, своевременно и без выдвигаемых предварительных условий;

5. *просит* Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад с учетом, в частности, замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и на основе накопленного на сегодняшний день опыта и внести предложения относительно любых изменений в нынешнем цикле представления отчетности на рассмотрение Рабочей группы по вопросу о компенсации за принадлежащее контингентам имущество на ее предстоящих заседаниях, намеченных на февраль 2004 года;

6. *просит также* Генерального секретаря на основе рекомендаций Рабочей группы представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад по вопросам, которые потребуют принятия директивного решения.

### **Проект резолюции III**

#### **Ход реализации концепции стратегических запасов для развертывания**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 56/292 от 27 июня 2002 года о создании стратегических запасов для развертывания,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о ходе реализации концепции стратегических запасов для развертывания<sup>7</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о ходе реализации концепции стратегических запасов для развертывания;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>9</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение с учетом положений настоящей резолюции;

3. *постановляет* продлить до 30 июня 2004 года действующий период освоения средств, утвержденный в ее резолюции 56/292;

4. *ссылается* на пункт 2 своей резолюции 56/292 и просит Генерального секретаря включать в будущие доклады статистические данные о закупках;

<sup>7</sup> A/57/751.

<sup>8</sup> A/57/772/Add.9, пункты 28–35.

5. *просит* Генерального секретаря вновь представить ей на ее пятьдесят восьмой сессии отдельные доклады о реализации концепции стратегических запасов для развертывания и о бюджете и результатах работы Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

**Проект резолюции IV**  
**Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* записки Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности<sup>9</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>10</sup>,

1. *принимает к сведению* записки Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности<sup>10</sup>;

2. *постановляет*, что в будущем информация о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности должна включаться в обзорную часть общего доклада об операциях по поддержанию мира.

**Проект резолюции V**  
**Резервный фонд для операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* записку Генерального секретаря о Резервном фонде для операций по поддержанию мира<sup>11</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>12</sup>,

*ссылаясь* на резолюции 47/217 от 23 декабря 1992 года о создании Резервного фонда для операций по поддержанию мира, 49/233 А от 23 декабря 1994 года и 51/218 Е от 17 июня 1997 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 57/290 от 20 декабря 2002 года о включении в Резервный фонд для операций по поддержанию мира взносов Швейцарии и Тимора-Лешти,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как они изложены в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

1. *принимает к сведению* положение со взносами в Резервный фонд для операций по поддержанию мира по состоянию на 31 декабря 2002 года<sup>13</sup>;

2. *одобряет* рекомендацию, содержащуюся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>14</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить ее полное выполнение;

---

<sup>9</sup> A/C.5/56/41 и A/C.5/57/37.

<sup>10</sup> A/57/772, пункты 137–138.

<sup>11</sup> A/57/798.

<sup>12</sup> A/57/772, пункт 17, и см. A/C.5/57/SR.52.

<sup>13</sup> ST/ADM/SER.B/600.

3. *постановляет* использовать сумму в размере 33 250 000 долл. США, представляющую собой сумму сверхутвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира в размере 150 млн. долл. США, для финансирования потребностей вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в течение периода с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

4. *просит* Генерального секретаря после реализации в полном объеме концепции стратегических запасов материальных средств для развертывания и полномочий на принятие обязательств до утверждения мандата провести обзор вопроса об объеме Фонда и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на второй части ее пятьдесят восьмой сессии.

### **Проект резолюции VI Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года и 56/293 от 27 июня 2002 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года<sup>15</sup>, его доклад об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года<sup>16</sup> и его доклад о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года<sup>17</sup>, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>18</sup>,

*рассмотрев также* доклады Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов<sup>19</sup> и об учете гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира<sup>20</sup>, а также вышеупомянутые соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, в частности пункты 86–95 первого доклада, касающиеся следователей-резидентов и ревизоров-резидентов<sup>21</sup>, и пункт 31 последнего доклада, касающийся учета гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира<sup>22</sup>,

*признавая* важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать в связи с той или иной операцией по

<sup>14</sup> См. A/C.5/57/SR.52.

<sup>15</sup> A/57/723.

<sup>16</sup> A/57/725.

<sup>17</sup> A/57/732.

<sup>18</sup> A/57/772 и A/57/776.

<sup>19</sup> A/57/494.

<sup>20</sup> A/57/731.

<sup>21</sup> A/57/772.

<sup>22</sup> A/57/776.

поддержанию мира и оперативно ее разворачивать после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности в течение тридцати дней для обычных операций по поддержанию мира и девяноста дней для сложных операций по поддержанию мира,

*признавая также* необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

*сознавая*, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>23</sup>;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов<sup>20</sup>;

3. *принимает далее к сведению* доклад Генерального секретаря об учете гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира<sup>21</sup>;

4. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры по повышению результативности и эффективности использования вспомогательного счета;

5. *подтверждает* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость всестороннего обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

6. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих пунктах докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>24</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

7. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года механизм финансирования вспомогательного счета, который используется в текущем периоде — с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, — утвержденный в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений и соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

9. *вновь подтверждает также*, что делегирование любых полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и миссиям на местах требует полной подотчетности со стороны руководителей программ;

<sup>23</sup> A/57/725 и A/57/732.

<sup>24</sup> A/57/772, пункты 86–95, и A/57/776.

10. *вновь подтверждает далее* пункт 15 своей резолюции 56/293 и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад о мерах, принятых в этой связи, и критериях, используемых для набора персонала на все должности, финансируемые со вспомогательного счета, в частности должности в Департаменте операций по поддержанию мира, принимая во внимание, что система желательных диапазонов в настоящее время не применяется в отношении должностей, финансируемых со вспомогательного счета;

11. *выражает сожаление* по поводу того, что должность, предназначенная для обеспечения административного руководства деятельностью по управлению процессом преобразований, класса Д-2 по-прежнему вакантна, и настоятельно призывает Генерального секретаря заполнить ее как можно скорее;

12. *просит* Генерального секретаря регулярно проводить обзор объема средств на вспомогательном счете с учетом числа, масштабов и сложности операций по поддержанию мира;

13. *просит* Комиссию ревизоров провести обзор выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира<sup>25</sup>, одобренных Генеральной Ассамблеей, для оценки последствий мер по реформе в области управления, принятых после утверждения доклада, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

14. *постановляет* провести на своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии обзор существующих должностей, утвержденных в ее резолюциях 55/238, 56/241 и 56/293 и в настоящей резолюции, в целях рассмотрения их обоснованности с учетом проводимой Управлением служб внутреннего надзора оценки последствий осуществленной недавно реорганизации Департамента операций по поддержанию мира для его деятельности по поддержке операций по поддержанию мира;

15. *утверждает* создание восьми должностей (двух должностей класса С-4, четырех — С-3 и двух должностей категории общего обслуживания) в Следственном отделе Управления служб внутреннего надзора, которые должны быть поровну распределены между региональными центрами в Вене и Найроби, и постановляет рассмотреть вопрос об этих должностях и соответствующих функциях в рамках следующего бюджета для вспомогательного счета с учетом соответствующего объема работы и охватываемой ими деятельности;

16. *утверждает также* создание должности класса С-3 и ассигнования по статье «Временный персонал общего назначения» для одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Административной канцелярии Управления служб внутреннего надзора;

17. *утверждает далее* передачу из бюджетов операций по поддержанию мира в бюджет для вспомогательного счета 27 должностей ревизоров-резидентов и помощников на том же уровне, на каком они предусмотрены в бюджете на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>26</sup>, подлежащих использованию по мере необходимости, принимая во внимание, что в случае

<sup>25</sup> A/55/977.

<sup>26</sup> A/57/723, таблица 1.

изменения или окончания действия мандата миссии число должностей ревизоров следует соответствующим образом корректировать или такие должности следует упразднить;

18. *постановляет*, что для любых должностей, финансируемых со вспомогательного счета, которые остаются вакантными в течение 12 месяцев, и любых новых должностей, которые не заполняются в течение 12 месяцев с даты их создания, в проекте следующего бюджета необходимо будет давать повторное обоснование, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о выполнении этого решения;

19. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о вспомогательном счете подробную информацию о повышении и понижении класса должностей, если такие случаи имеются, а также о назначениях на должности, класс которых был повышен в течение предыдущих двух лет, с разбивкой по внутренним и внешним кандидатам, а впоследствии ежегодно представлять такие данные;

20. *постановляет*, что лицо, набираемое на должность советника по гендерным вопросам, должно отвечать за всю оперативную вспомогательную деятельность и все соответствующие мероприятия, относящиеся к осуществлению отдельных мандатов различных операций по поддержанию мира в области учета гендерных аспектов, включая мероприятия, связанные с операциями на местах каждой миссии по поддержанию мира;

21. *подтверждает*, что канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин является компетентным подразделением для учета гендерных аспектов в Организации Объединенных Наций в целом и что она отвечает за разработку политики в соответствии с мандатами межправительственных органов, и в этой связи просит Департамент операций по поддержанию мира создать жизнеспособный и эффективный механизм тесной координации со Специальным советником в целях обеспечения того, чтобы все планы действий в области учета гендерных аспектов в операциях по поддержанию мира были согласованы с существующими мандатами;

22. *подчеркивает*, что создание должности советника по гендерным вопросам в Группе по передовой практике Департамента операций по поддержанию мира не должно служить прецедентом для других департаментов и не должно само по себе привести к созданию подразделения по гендерным вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира, и подчеркивает также важность недопущения дублирования функций и потенциала, уже существующих в других подразделениях в Секретариате;

23. *постановляет* рассмотреть вопрос о создании и уровне должности советника по гендерным вопросам в контексте пункта 14 настоящей резолюции;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии через Управление служб внутреннего надзора доклад о делах, расследованных региональными следователями;

25. *постановляет* создать на экспериментальной основе должность класса С-4 в Отделе контроля, оценки и консультаций Управления служб внутреннего надзора для выполнения надзорных функций в связи с военными аспектами операций по поддержанию мира, а также не утверждать сумму, предназначенную для оплаты в течение шести месяцев консультационных услуг трех экспертов, упомянутых в докладе Консультативного комитета<sup>27</sup>;

26. *просит* Генерального секретаря доложить о выполнении этого решения и о его последствиях в контексте его предложения по бюджету для вспомогательного счета на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года;

27. *соглашается* с замечанием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в его докладе<sup>28</sup>, в отношении того, что названия «канцелярия инспектора» или «генеральный инспектор» не отражают должным образом предполагаемого использования средств на финансирование консультационных услуг, испрашенных в докладе Генерального секретаря о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года<sup>29</sup>, и их не следует использовать;

28. *просит* Генерального секретаря представить информацию о взаимосвязи между предложениями, изложенными в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря<sup>30</sup>, и постановляет рассмотреть этот вопрос в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета для вспомогательного счета на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года;

29. *постановляет* не утверждать ресурсы, испрашенные в докладе Генерального секретаря<sup>31</sup>, и просит Генерального секретаря представить всестороннее обоснование создания указанных в нем должностей в контексте его следующего проекта бюджета для вспомогательного счета на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

30. *утверждает* бюджетную смету Отдела по военным вопросам на профессиональную подготовку в объеме, испрашенном Генеральным секретарем<sup>32</sup>;

31. *выражает* сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не включил в свой доклад приложение, содержащее информацию о ходе осуществления соответствующих принятых рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и других надзорных органов, просьба о включении которого содержится в пункте 17 ее резолюции 56/293;

<sup>27</sup> A/57/776, пункт 70.

<sup>28</sup> Там же, пункт 51.

<sup>29</sup> A/57/732, пункт 43.

<sup>30</sup> Там же, пункты 43 и 62.

<sup>31</sup> Там же, пункт 115.

<sup>32</sup> Там же, раздел II.A.4 и пункты 40–46.

**Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года**

32. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года<sup>17</sup>;

**Бюджетная смета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года**

33. *утверждает* ассигнования по линии вспомогательного счета в размере 112 075 800 долл. США на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, в том числе на 702 существующих и 41 новую временную должность и покрытие соответствующих потребностей, связанных и не связанных с должностями;

**Финансирование ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира**

34. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года:

a) учесть неизрасходованный остаток и прочие поступления на общую сумму 8 532 250 долл. США, относящиеся к периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

b) добавить сумму увеличения на 517 100 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, к сумме, подлежащей зачислению из суммы, указанной в подпункте (a) выше;

c) учесть сумму в размере 33 250 000 долл. США, представляющую собой сумму превышения утвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, относящуюся к периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

d) остаток в размере 70 293 550 долл. США пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

e) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 15 320 200 долл. США, относящуюся к периоду с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года и подлежащую пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира, в остатке, указанном в подпункте (d) выше.

**Проект резолюции VII  
Возможность консолидации счетов различных операций  
по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на пункт 10 своей резолюции 56/293 от 27 июня 2002 года,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира<sup>33</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>34</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира<sup>34</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>35</sup>;

2. *постановляет* отложить рассмотрение этого вопроса до второй части своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии и просит Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад, учитывающий мнения, выраженные государствами-членами на ее пятьдесят седьмой сессии, поднятые ими вопросы и испрошенную ими информацию и включающий сценарий реализации предложенных вариантов.

**Проект резолюции VIII  
Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

*ссылаясь также* на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 56/289 от 27 июня 2002 года,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения<sup>35</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>36</sup>,

*подтверждая* важное значение составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *отмечает с удовлетворением* предоставление правительством Италии помещений для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

2. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций<sup>36</sup>;

3. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>37</sup>;

<sup>33</sup> A/57/746.

<sup>34</sup> A/57/772, пункты 20–28.

<sup>35</sup> A/57/670 и Согр.1, A/57/671 и A/57/723.

<sup>36</sup> A/57/772 и Add.9.

<sup>37</sup> A/57/772/Add.9.

4. *просит* Генерального секретаря изложить в его докладе о всеобъемлющем анализе преимуществ создания в Бриндизи всемирного центра снабжения для всех операций по поддержанию мира, рекомендованного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, преимуществ, связанные с передачей в Бриндизи всех относящихся к Отделу материально-технического обеспечения связанных и не связанных с должностями ресурсов в Центральном учреждении, выделяемых по линии вспомогательного счета, а также ресурсов, связанных с оказанием информационно-коммуникационных услуг миссиям по поддержанию мира;

5. *вновь подтверждает* необходимость введения в приоритетном порядке эффективных норм управления имуществом, особенно в отношении операций по поддержанию мира с высокой стоимостью имущества;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года**

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года<sup>38</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года**

7. *утверждает* смету расходов Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в объеме 22 208 100 долл. США на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

#### **Финансирование ассигнований**

8. *постановляет* зачесть в счет суммы ресурсов, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, неизрасходованный остаток средств и прочие поступления на общую сумму 702 800 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года;

9. *постановляет также* добавить сумму увеличения на 13 000 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, к сумме, подлежащей зачислению из суммы, упоминаемой в пункте 8 выше;

10. *постановляет далее* пропорционально распределить остающуюся сумму в размере 21 505 300 долл. США между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения финансовых потребностей Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

11. *постановляет* зачесть в счет остающейся суммы, упоминаемой в пункте 10 выше, сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 258 500 долл. США, относящиеся к периоду с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, подлежащие пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира;

---

<sup>38</sup> A/57/671.

12. *постановляет также* рассмотреть в ходе своей пятьдесят восьмой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

**Проект резолюции IX  
Обзор ставок возмещения расходов правительствам государств,  
предоставляющих войска**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об обзоре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска<sup>39</sup>,

1. *постановляет* обратиться с просьбой к Рабочей группе по пересмотру процедур определения размеров компенсации за принадлежащее контингентам имущество рассмотреть предлагаемую методологию, изложенную в докладе Генерального секретаря<sup>40</sup>;

2. *просит* Рабочую группу представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад о результатах проведенного ею обзора.

**Проект резолюции X  
Доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке политики  
и процедур Департамента операций по поддержанию мира в отношении  
найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года,

*рассмотрев* доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке политики и процедур Департамента операций по поддержанию мира в отношении найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий<sup>40</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке политики и процедур Департамента операций по поддержанию мира в отношении найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий<sup>41</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря провести через Управление служб внутреннего надзора последующую проверку политики и процедур в отношении найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий и представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад об этой проверке.

---

<sup>39</sup> A/57/774.

<sup>40</sup> A/56/202.

## Проект резолюции XI Завершенные миссии по поддержанию мира

### *Генеральная Ассамблея*

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миссий по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2002 года<sup>41</sup>, и его доклады о финансировании Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период<sup>42</sup>, Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе<sup>43</sup>, Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане<sup>44</sup>, Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии<sup>45</sup>, Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде<sup>46</sup> и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике<sup>47</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>48</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря вернуть к 30 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 84 446 000 долл. США, причитающейся для зачисления государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года на основе шкалы, применявшейся в отношении последнего начисления взносов на соответствующие миссии;

3. *постановляет* отложить до 31 марта 2004 года возврат остальных 50 процентов чистой денежной наличности в размере 84 446 000 долл. США, причитающейся для зачисления государствам-членам на основе шкалы, применявшейся в отношении последнего начисления взносов на соответствующие миссии, из остатков средств Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций, Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций, Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции, Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, Миссии наблюдателей Организации Объединен-

<sup>41</sup> A/57/789.

<sup>42</sup> A/57/793.

<sup>43</sup> A/57/796.

<sup>44</sup> A/57/792.

<sup>45</sup> A/57/794.

<sup>46</sup> A/57/791.

<sup>47</sup> A/57/795.

<sup>48</sup> См. A/C.5/57/SR.52.

ных Наций в Таджикистане, Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, в свете общего финансового положения Организации и того факта, что по состоянию на 31 марта 2003 года не были уплачены начисленные взносы на деятельность по поддержанию мира на сумму 1,4 млрд. долл. США;

4. *постановляет также* приостановить действие финансового положения 5.5 в отношении обязательств и остатка средств Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале, Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике, Операции Организации Объединенных Наций в Сомали, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике в свете нехватки денежной наличности у этих миссий;

5. *просит* Генерального секретаря представить обновленный доклад и предложения для рассмотрения на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии по вопросу о том, как решить проблему непогашенной задолженности завершенных миссий по поддержанию мира, имеющих чистый кассовый дефицит, перед государствами-членами;

6. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о ликвидации имущества Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане<sup>49</sup>, Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде<sup>50</sup> и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике<sup>51</sup>;

7. *утверждает* передачу правительству Руанды на безвозмездной основе имущества Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде общей инвентарной стоимостью 12 581 000 долл. США и соответствующей остаточной стоимостью 2 401 300 долл. США;

8. *утверждает также* передачу медицинскому учреждению одного из государств-членов на безвозмездной основе имущества Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде общей инвентарной стоимостью 79 200 долл. США и соответствующей остаточной стоимостью 53 400 долл. США;

9. *постановляет* рассмотреть на своей пятьдесят восьмой сессии обновленный доклад о положении завершенных миссий по поддержанию мира, испрашиваемый в пункте 5 выше, по пункту, озаглавленному «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира».

35. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

<sup>49</sup> A/57/89.

<sup>50</sup> A/57/753.

<sup>51</sup> A/57/631.

**Проект решения**  
**Списание принадлежащего контингентам имущества в ликвидированных миссиях**

Генеральная Ассамблея, рассмотрев записку Генерального секретаря о списании принадлежащего контингентам имущества в ликвидированных миссиях<sup>52</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>53</sup>, соглашается с просьбой Секретариата, изложенной в пункте 4 его записки<sup>53</sup>.

---

<sup>52</sup> A/57/788.

<sup>53</sup> A/57/772, пункты 60, 74 и 75.